DECIZIA (PESC) 2017/2074 A CONSILIULUI

din 13 noiembrie 2017

privind măsuri restrictive având în vedere situația din Venezuela

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

(1) Uniunea continuă să fie profund îngrijorată de deteriorarea constantă a situației democrației, a statului de drept și a drepturilor omului în Venezuela.

(2) La 15 mai 2017, Consiliul a adoptat concluzii prin care toate instituțiile și actorii politici din Venezuela erau invitați să coopereze în mod constructiv în direcția găsirii unei soluții la criza din această țară, cu respectarea deplină a statului de drept și a drepturilor omului, a instituțiilor democratice și a principiului separării puterilor. Acesta a declarat, de asemenea, că eliberarea adversarilor politici arestați și respectarea drepturilor constituționale sunt pași esențiali pentru redobândirea încrederii și pentru a ajuta țara să își recapete stabilitatea politică.

(3) Uniunea și-a exprimat în repetate rânduri sprijinul deplin pentru eforturile depuse în Venezuela în vederea facilitării unui dialog rapid, constructiv și eficace între guvern și majoritatea parlamentară, pentru a se crea condiții favorabile pentru găsirea de soluții pașnice la provocările multidimensionale cu care se confruntă această țară.

(4) Uniunea a încurajat în mod ferm facilitarea cooperării externe pentru a face față nevoilor celor mai urgente ale populației și s-a angajat fără rezerve să ajute Venezuela să găsească soluții pașnice și democratice, inclusiv prin sprijinirea eforturilor regionale și internaționale în această direcție.

(5) La 26 iulie 2017, Uniunea și-a exprimat îngrijorarea cauzată de numeroasele rapoarte care semnalau încălcări ale drepturilor omului și utilizarea excesivă a forței și a invitat autoritățile din Venezuela să respecte Constituția Venezuelei (denumită în continuare „Constituția") și statul de drept și să se asigure că drepturile și libertățile fundamentale, inclusiv dreptul de a demonstra pașnic, sunt garantate.

(6) La 2 august 2017, Uniunea și-a exprimat profundul regret provocat de decizia autorităților venezueliene de a nu renunța la alegerea unei Adunări Constituante, o decizie care a agravat pe termen lung criza din Venezuela, riscând să submineze alte instituții legitime prevăzute de Constituție, cum ar fi Adunarea Națională. Făcând apel la toate părțile implicate să se abțină de la acte de violență, solicitând autorităților să asigure respectarea deplină a tuturor drepturilor omului și exprimându-și disponibilitatea de a acorda asistență cu privire la toate aspectele care ar putea ușura situația de zi cu zi a poporului venezuelian, Uniunea și-a exprimat, totodată, disponibilitatea de a-și intensifica treptat implicarea dacă principiile democratice sunt subminate în continuare, iar Constituția nu este respectată.

(7) În acest context și în conformitate cu declarația Uniunii din 2 august 2017, ar trebui impuse măsuri restrictive punctuale împotriva anumitor persoane fizice și juridice responsabile de încălcări ale drepturilor omului sau de abuzuri grave împotriva drepturilor omului ori de reprimarea societății civile și a opoziției democratice și împotriva persoanelor, entităților și organismelor ale căror acțiuni, politici sau activități subminează democrația sau statul de drept în Venezuela, precum și împotriva persoanelor, entităților și organismelor asociate cu acestea.

(8) În plus, având în vedere riscul izbucnirii unor noi violențe, al recurgerii excesive la forță și al unor încălcări ale drepturilor omului sau abuzuri împotriva drepturilor omului, este oportun să se impună măsuri restrictive sub forma unui embargo asupra armelor, precum și măsuri specifice prin care să se impună restricții asupra echipamentelor care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne și prin care să se prevină utilizarea abuzivă a echipamentelor de comunicare.

(9) Măsurile restrictive ar trebui să fie treptate, punctuale, flexibile și reversibile, fără a afecta populația în general și ar trebui să aibă ca obiectiv sprijinirea unui proces credibil și eficient care să conducă la o soluție negociată pe cale pașnică.

(10) Sunt necesare acțiuni suplimentare din partea Uniunii pentru punerea în aplicare a anumitor măsuri,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

CAPITOLUL I

RESTRICȚII ASUPRA EXPORTURILOR

Articolul 1

(1) Se interzic vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, către Venezuela, de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre ori folosind nave sau aeronave aflate sub pavilionul statelor membre, de armament și de materiale conexe de toate tipurile, inclusiv arme și muniții, de vehicule și echipamente militare, de echipamente paramilitare și de piese de schimb pentru acestea, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul lor.

(2) Se interzice:

(a) furnizarea de asistență tehnică, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de activitățile militare și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea de armament și de materiale conexe de toate tipurile, inclusiv arme și muniție, de vehicule și echipamente militare, de echipamente paramilitare și de piese de schimb pentru acestea, în mod direct sau indirect, oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela;

(b) furnizarea de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu activități militare, incluzând în special granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export, precum și asigurări și reasigurări, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export de arme și de materiale conexe sau pentru furnizarea de asistență tehnică aferentă, de servicii de brokeraj și de alte servicii, în mod direct sau indirect, oricărei persoane, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela.

Articolul 2

Interdicția de la articolul 1 nu se aplică executării contractelor încheiate înainte de 13 noiembrie 2017 sau contractelor accesorii necesare pentru executarea unor astfel de contracte, cu condiția ca acestea să respecte Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului ([1]), și în special criteriile prevăzute la articolul 2 din aceasta, și ca persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele care solicită executarea contractului să fi notificat contractul autorității competente a statului membru în care sunt stabilite în termen de 5 zile lucrătoare de la intrarea în vigoare a prezentei decizii.

Articolul 3

(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul, către Venezuela, de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre ori folosind nave sau aeronave aflate sub pavilionul statelor membre, de echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul lor.

(2) Se interzice:

(a) furnizarea de asistență tehnică, de servicii de brokeraj și de alte servicii legate de echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne și de furnizarea, fabricarea, întreținerea și utilizarea de astfel de echipamente, în mod direct sau indirect, oricărei persoane fizice sau juridice, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela;

(b) furnizarea de finanțare sau de asistență financiară în legătură cu echipamentele care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, incluzând în special granturi, împrumuturi și asigurări ale creditelor de export, precum și asigurări și reasigurări, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export de astfel de echipamente sau pentru furnizarea de asistență tehnică aferentă, de servicii de brokeraj și de alte servicii, în mod direct sau indirect, oricărei persoane, entități sau organism din Venezuela ori în scopul utilizării în Venezuela.

(3) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentului articol.

([1]) Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului din 8 decembrie 2008 de definire a normelor comune care reglementează controlul exporturilor de tehnologie și echipament militar (JO L 335, 13.12.2008, p. 99).

Articolul 4

(1) Articolele 1 și 3 nu se aplică:

(a) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de echipamente militare neletale sau de echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, destinate exclusiv unor scopuri umanitare sau de protecție ori unor programe de consolidare instituțională ale Organizației Națiunilor Unite (ONU) și ale Uniunii sau ale organizațiilor regionale și subregionale, sau de materiale destinate operațiunilor de gestionare a crizelor ale ONU și ale Uniunii sau ale organizațiilor regionale și subregionale;

(b) vânzării, furnizării, transferului sau exportului de echipamente de deminare și de materiale folosite în operațiuni de deminare;

(c) întreținerii de echipamente neletale care ar putea fi utilizate de către forțele navale și garda de coastă din Venezuela destinate numai protecției frontierei, stabilității regionale și interceptării de narcotice;

(d) furnizării de finanțare și de asistență financiară în legătură cu echipamentele sau cu materialele menționate la literele (a), (b) și (c);

(e) furnizării de asistență tehnică în legătură cu echipamentele sau cu materialele menționate la literele (a), (b) și (c),

cu condiția ca exporturile respective să fi fost în prealabil aprobate de autoritatea competentă relevantă.

(2) Articolele 1 și 3 nu se aplică îmbrăcămintei de protecție, inclusiv vestelor antiglonț și căștilor militare, exportate temporar în Venezuela de personalul ONU, de personalul Uniunii sau de personalul statelor sale membre, de reprezentanții mass-mediei, de persoanele care lucrează în domeniul ajutorului umanitar și al asistenței pentru dezvoltare și personalul asociat, exclusiv pentru uzul personal al acestora.

Articolul 5

(1) Se interzice vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de echipamente, de tehnologie sau de produse software destinate în principal pentru monitorizarea sau interceptarea, de către regimul venezuelian sau în numele acestuia, a internetului sau a comunicațiilor telefonice prin rețele fixe sau mobile în Venezuela, inclusiv furnizarea oricăror servicii de monitorizare sau interceptare a telecomunicațiilor sau a internetului de orice fel, precum și furnizarea de asistență financiară și tehnică pentru instalarea, operarea sau actualizarea unor astfel de echipamente, tehnologie sau produse software de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre pot autoriza vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de echipamente, de tehnologie sau de produse software, inclusiv furnizarea oricăror servicii de monitorizare sau interceptare a telecomunicațiilor sau a internetului de orice fel, precum și furnizarea de asistență financiară și tehnică aferentă, menționate la alineatul (1), dacă au motive întemeiate pentru a stabili că echipamentele, tehnologia sau produsele software nu vor fi utilizate în scopul represiunii interne de către guvernul, organismele publice, întreprinderile sau agențiile din Venezuela ori de către orice persoană sau entitate care acționează în numele sau sub comanda acestora.

Statul membru respectiv informează celelalte state membre și Comisia cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului alineat, în termen de patru săptămâni de la autorizare.

(3) Uniunea adoptă măsurile necesare în vederea identificării elementelor relevante reglementate de prezentul articol.

CAPITOLUL II

RESTRICȚII PRIVIND ADMISIA

Articolul 6

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a împiedica intrarea pe teritoriul lor sau tranzitarea acestuia de către:

(a) persoane fizice responsabile de încălcări grave ale drepturilor omului sau de abuzuri grave împotriva drepturilor omului sau de reprimarea societății civile și a opoziției democratice în Venezuela; sau

(b) persoane fizice ale căror acțiuni, politici sau alte activități subminează în alt mod democrația sau statul de drept în Venezuela,

astfel cum sunt incluse pe lista din anexa I.

(2) Un stat membru nu este obligat, în temeiul alineatului (1), să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(3) Alineatul (1) nu aduce atingere cazurilor în care unui stat membru îi revine o obligație de drept internațional, și anume:

(a) în calitate de țară-gazdă a unei organizații internaționale interguvernamentale;

(b) în calitate de țară-gazdă a unei conferințe internaționale convocate de ONU sau desfășurate sub auspiciile acesteia;

(c) în temeiul unui acord multilateral care conferă privilegii și imunități; sau

(d) în temeiul Tratatului de conciliere din 1929 (Tratatul de la Lateran) încheiat de Sfântul Scaun (Statul Cetății Vaticanului) și Italia.

(4) Alineatul (3) se consideră aplicabil, de asemenea, cazurilor în care un stat membru este țară-gazdă a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE).

(5) Consiliul este informat în mod corespunzător în toate cazurile în care un stat membru acordă o derogare în temeiul alineatului (3) sau (4).

(6) Statele membre pot acorda derogări de la măsurile impuse la alineatul (1), în cazul în care deplasarea unei persoane este justificată de motive umanitare urgente sau de motive legate de participarea la reuniuni interguvernamentale sau la reuniuni organizate la inițiativa Uniunii ori găzduite de un stat membru care deține președinția OSCE, în cadrul cărora se desfășoară un dialog politic vizând în mod direct democrația, drepturile omului și statul de drept în Venezuela.

(7) Un stat membru care dorește să acorde derogările menționate la alineatul (6) notifică Consiliul în scris în acest sens. Se consideră că derogarea este acordată, cu excepția cazului în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului se opun în scris în termen de două zile lucrătoare de la primirea notificării în cauză. În cazul în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică o obiecție, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate decide să acorde derogarea propusă.

(8) În cazul în care, în conformitate cu alineatele (3),(4), (6) și (7), un stat membru autorizează intrarea pe teritoriul său sau tranzitul pe acest teritoriu a unor persoane incluse pe lista din anexa I, autorizația este limitată la scopul pentru care a fost acordată și la persoanele vizate de aceasta.

CAPITOLUL III

ÎNGHEȚAREA FONDURILOR ȘI A RESURSELOR ECONOMICE

Articolul 7

(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin sau se află în proprietatea, care sunt deținute sau controlate de:

(a) persoane fizice sau juridice, entități sau organisme responsabile de încălcări grave ale drepturilor omului sau de abuzuri grave împotriva drepturilor omului sau de reprimarea societății civile și a opoziției democratice în Venezuela;

(b) persoane fizice sau juridice, entități sau organisme ale căror acțiuni, politici sau activități subminează în alt mod democrația sau statul de drept în Venezuela,

astfel cum sunt incluse pe lista din anexa I.

(2) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin sau se află în proprietatea, care sunt deținute sau controlate de persoane fizice sau juridice, entități sau organisme asociate cu persoanele, entitățile sau organismele menționate la alineatul (1), astfel cum sunt incluse pe lista din anexa II.

(3) Se interzice punerea la dispoziție, în mod direct sau indirect, către persoanele fizice sau juridice, entitățile sau organismele incluse pe lista din anexa I sau II, sau în beneficiul acestora, de fonduri sau resurse economice.

(4) Autoritatea competentă a unui stat membru poate autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate sau punerea la dispoziție a anumitor fonduri sau resurse economice, în anumite condiții pe care le consideră corespunzătoare, după ce a stabilit că fondurile sau resursele economice în cauză:

(a) sunt necesare pentru satisfacerea nevoilor de bază ale persoanelor fizice sau juridice, ale entităților sau ale organismelor incluse pe lista din anexa I sau II și ale membrilor de familie care se află în întreținerea respectivelor persoane fizice, inclusiv plăți necesare pentru achitarea unor cheltuieli legate de alimente, chirie sau rate ipotecare, medicamente și tratamente medicale, impozite, prime de asigurare și utilități publice;

(b) sunt destinate exclusiv plății unor onorarii rezonabile și rambursării cheltuielilor suportate în legătură cu prestarea unor servicii juridice;

(c) sunt destinate exclusiv plății unor comisioane sau taxe aferente serviciilor de păstrare sau de gestionare curentă a unor fonduri sau resurse economice înghețate;

(d) sunt necesare pentru cheltuieli extraordinare, cu condiția ca autoritatea competentă relevantă să fi notificat autorităților competente ale celorlalte state membre și Comisiei motivele pe baza cărora consideră că ar trebui acordată o autorizație specifică, cu cel puțin două săptămâni înainte de acordarea autorizației; sau

(e) urmează să fie plătite în sau dintr-un cont al unei misiuni diplomatice sau consulare sau al unei organizații internaționale care beneficiază de imunități în conformitate cu dreptul internațional, în măsura în care astfel de plăți sunt destinate a fi utilizate în scopuri oficiale ale misiunii diplomatice sau consulare sau ale organizației internaționale.

Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia în legătură cu orice autorizație acordată în temeiul prezentului alineat.

(5) Prin derogare de la alineatele (1) și (2), autoritățile competente ale unui stat membru pot autoriza deblocarea anumitor fonduri sau resurse economice înghețate, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

(a) fondurile sau resursele economice fac obiectul unei hotărâri arbitrale pronunțate anterior datei la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul menționat la alineatul (1) sau (2) a fost inclus pe lista din anexa I sau II, sau fac obiectul unei hotărâri judecătorești ori administrative pronunțate în Uniune sau al unei hotărâri judecătorești executorii în statul membru în cauză, anterior sau ulterior datei respective;

(b) fondurile sau resursele economice vor fi utilizate exclusiv pentru a satisface cererile garantate printr-o astfel de hotărâre sau a căror valabilitate este recunoscută printr-o astfel de hotărâre, în limitele stabilite de actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile care reglementează drepturile persoanelor care formulează astfel de cereri;

(c) hotărârea nu este în beneficiul unei persoane fizice sau juridice, al unei entități sau al unui organism inclus pe lista din anexa I sau II; precum și

(d) recunoașterea hotărârii nu contravine ordinii publice din statul membru în cauză.

Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia în legătură cu orice autorizație acordată în temeiul prezentului alineat.

(6) Alineatele (1) și (2) nu împiedică o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism inclus pe lista din anexa I sau II să efectueze o plată datorată în baza unui contract ori a unui acord încheiat de persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul inclus pe lista din anexa I sau II sau în baza unei obligații care a apărut în sarcina acestora, anterior datei la care persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul a fost inclus pe lista respectivă, cu condiția ca statul membru în cauză să fi stabilit că plata nu încalcă dispozițiile alineatului (3).

(7) Alineatul (3) nu se aplică majorării conturilor înghețate cu:

(a) dobânzi sau alte venituri generate de conturile respective;

(b) plăți datorate în baza unor contracte, acorduri sau obligații care au fost încheiate sau care au survenit anterior datei la care aceste conturi au intrat sub incidența măsurilor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3); sau

(c) plăți datorate în temeiul unor hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale pronunțate în Uniune sau executorii în statul membru în cauză,

cu condiția ca orice astfel de dobânzi, venituri de altă natură și plăți să rămână sub incidența măsurilor prevăzute la alineatul (1) sau (2).

CAPITOLUL IV

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

Articolul 8

(1) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea unui stat membru sau a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, întocmește și modifică listele din anexele I și II.

(2) Consiliul comunică persoanei fizice sau juridice, entității sau organismului în cauză decizia menționată la alineatul (1), inclusiv motivele includerii pe listă, fie direct, dacă adresa este cunoscută, fie prin publicarea unui anunț, acordând persoanei, entității sau organismului în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(3) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul reexaminează decizia menționată la alineatul (1) și informează în consecință persoana fizică sau juridică, entitatea sau organismul în cauză.

Articolul 9

(1) Anexele I și II cuprind motivele includerii pe listă a persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor menționate la articolul 6 alineatul (1) și la articolul 7 alineatul (1) și, respectiv, la articolul 7 alineatul (2).

(2) De asemenea, anexele I și II cuprind, în cazul în care sunt disponibile, informațiile necesare identificării persoanelor fizice sau juridice, a entităților sau a organismelor în cauză. În ceea ce privește persoanele fizice, astfel de informații pot cuprinde: numele, inclusiv pseudonimele; data și locul nașterii; cetățenia; numărul de pașaport și de carte de identitate; sexul; adresa, dacă este cunoscută; precum și funcția sau profesia. În ceea ce privește persoanele juridice, entitățile sau organismele, astfel de informații pot cuprinde denumirea, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul.

Articolul 10

Este interzisă participarea în cunoștință de cauză și deliberată la activități care au drept scop sau efect eludarea măsurilor prevăzute în prezenta decizie.

Articolul 11

Nu se dă curs niciunei cereri în legătură cu orice contract sau tranzacție a cărei executare a fost afectată, în mod direct sau indirect, în totalitate sau în parte, de măsurile impuse în temeiul prezentei decizii, inclusiv cererilor de despăgubire sau oricărei alte cereri de acest tip, cum ar fi cererile de compensare sau cele de chemare în garanție, în special cererilor de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, a unei garanții sau a unei indemnizații, în special a unei garanții financiare sau a unei indemnizații financiare, indiferent de formă, în cazul în care sunt formulate de:

(a) persoanele fizice sau juridice, entitățile ori organismele desemnate care sunt incluse pe lista din anexa I sau II;

(b) orice persoană fizică sau juridică, entitate sau organism care acționează prin intermediul sau în numele uneia dintre persoanele, entitățile sau organismele menționate la litera (a).

Articolul 12

Pentru ca măsurile prevăzute de prezenta decizie să aibă un impact cât mai mare, Uniunea încurajează statele terțe să adopte măsuri restrictive similare celor prevăzute de prezenta decizie.

Articolul 13

Prezenta decizie se aplică până la 14 noiembrie 2018.

Prezenta decizie se reexaminează permanent. Ea se reînnoiește sau se modifică, dacă acest lucru este oportun, în cazul în care Consiliul consideră că obiectivele sale nu au fost îndeplinite.

Articolul 14

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 13 noiembrie 2017.

Pentru Consiliu
Președintele
F. MOGHERINI

ANEXA I

Lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor menționate la articolul 6 alineatul (1) și la articolul 7 alineatul (1)

ANEXA II

Lista persoanelor fizice și juridice, a entităților și a organismelor menționate la articolul 7 alineatul (2)